

L'effet de masse マス・エフェクト (集団効果)

[Couplet 1]

Il était dans ma classe,
 イレテ ド〜 マ クラッス、
 il vivait dans ta rue
 イル ヴィヴェ ド〜 タ リュ
 C'était celui d'en face,
 セテ スリュイ ド〜 ファッス、
 oui, tu l'as déjà vu
 ウィ、テュ ラ デジャ ヴュ

Il partageait ton car
 イル パるタジェ ト〜 カる
 dans les matins méchants
 ド〜 レ マタ〜 メシヨ〜
 Tu riais de lui car
 テュ リエ ドゥ リュイ カる
 il était différent
 イレテ ディフェる〜

Aujourd'hui,
 オジュるドウイ、
 c'est toujours la même histoire
 セ トウジュウーる ラ メーミストウワーる
 Dans la vie
 ド〜 ラ ヴィ
 ou dans les bruits de couloir
 ウウ ド〜 レ ブリュイ ドゥ クウルワーる

[Refrain]

Dans les beaux bureaux en glace
 ド〜 レ ボォ ビュるォ オ〜 グラッス
 comme dans les couloirs d'école
 コム ド〜 レ クウルワーる デコール
 C'est toujours l'effet de masse
 セ トウジュウーる ルフェ ドゥ マッス、
 qui nous casse et nous isole
 キ ヌウ カッセ ヌウズイゾール

Sur les écrans, sous des masques,
 スる レゼクろ〜、スウ デ マスク、

dans des regards qui rigolent
 ド〜 デ るガーる キ リゴール
 C'est toujours l'effet de masse
 セ トウジュウーる ルフェ ドゥ マッス
 qui nous casse et nous isole
 キ ヌウ カッセ ヌウズイゾール

[Couplet 2]

Il était dans ma classe,
 イレテイ ド〜 マ クラッス、
 il vivait dans ta rue
 イル ヴィヴェ ド〜 タ リュ
 C'était celui qui passe
 セテ スリュイ キ パッス
 mais son nom, je sais plus
 メ ソ〜 ノ〜、ジュ セ プリュ

Qu'est-c'qu'on peut être idiot
 ケスコ〜 プウ エートウリイディオ
 quand on est plus nombreux
 コ〜ト〜ネ プリュ ノ〜ブるウ
 Je l'avoue le cœur gros,
 ジュ ラヴァ ル クアーる グろ、
 oui, j'ai ri avec eux
 ウィ、ジェ リ アヴェクウ

Aujourd'hui,
 オジュるドウイ、
 c'est toujours la même histoire
 セ トウジュウーる ラ メーミストウワーる
 Dans la vie
 ド〜 ラ ヴィ
 ou dans les bruits de couloir
 ウウ ド〜 レ ブリュイ ドゥ クウルワーる

[Refrain]

Dans les beaux bureaux en glace
 ド〜 レ ボォ ビュるー オ〜 グラッス
 comme dans toutes les cours d'école
 コム ド〜 トウトウ レ クウーる デコール

C'est toujours l'effet de masse
セ トウジユウー^る ルフエ ドウ マッス
qui nous classe et qui nous cogne
キ ヌウ クラッセ キ ヌウ コニユ

Sur les écrans, sous des masques,
ス^ユ^る レゼク^ろ、スウ デ マスク、
dans des regards qui rigolent
ド[〜] デ ^るガー^る キ リゴオル

C'est toujours l'effet de masse
セ トウジユウー^る ルフエ ドウ マッス
qui nous casse et nous isole
キ ヌウ カッセ ヌウズイゾオル

[Couplet 3]

Il était à l'écart et on était plusieurs
イレテ ア レカー^る エ オ〜ネテ プリュズイアー^る

Il faut un faire-valoir
イル フォ ア〜 フェー^る ヴアルワー^る

pour se sentir meilleur
プ^ウ^る ス ソ〜ティー^る メイユアー^る

Il était dans ma classe,
イレテ ド[〜] マ クラッス、

il vivait dans ta rue
イル ヴィヴエ ド[〜] タ リユ

C'était celui d'en face,
セテ スリュイ ド[〜] ファッス、

on n'l'a plus jamais vu
オ〜 ヌラ プリュ ジャメ ヴユ